

Celebrating over 30 years of  
Indigenous Language Education



**Intended audience:** People interested in saving indigenous languages including language teachers, language students ( junior high school and up ), language advocates and language program administrators

American Indian Development Institute:

Phone: (520) 621-1068  
Fax: (520) 621-8174  
E-mail: [aildi@u.arizona.edu](mailto:aildi@u.arizona.edu)



**THE AMERICAN INDIAN  
LANGUAGE DEVELOPMENT  
INSTITUTE (AILDI) PRESENTS:  
TECHNOLOGY AND  
HANDS-ON APPROACHES TO  
INDIGENOUS LANGUAGE  
DOCUMENTATION**



**When:** February 4-5th

**Where:** The University of Arizona  
**Friday Presentations:** Agave Room on the  
4th floor of the Student Union  
**Saturday Workshops:** AME 314 the corner  
of Mountain Ave. and Speedway

<http://www.u.arizona.edu/~aildi/>



Undergraduate Student Candace Campus Using  
her O'odham CD  
Photo by Ofelia Zepeda

Did you know that you can  
create your own Native lan-  
guage lessons?

“We use our language in our  
everyday lives so why not  
through technology”

- U of A Graduate Student

Friday, February 4th 2011  
Technology Presentations Agave Rm (SU)

8:00 am - 8:30am

Welcome

**Registration** Traditional AILDI Meet and Greet followed by a brief sign in period. Coffee will be provided.

9:00am-10:00am

Opening Talk

**Phil Cash Cash** Documentation of Indigenous Languages using media as a tool.

10:00am-12:15pm

Software and Indigenous

Language Documentation Panel

**Mary Hermes** Documentation and Teaching in Ojibwe using Grassroots Indigenous Multimedia—software

designed to help youth recapture their heritage language.

**Ellavina Perkins and Elizabeth Cook** Navajo Rosetta Stone Group discusses the commercial use of language technology

**Shannon Bischoff** Archiving indigenous language and culture with a focus on individual community needs.

**Susan Paskavan** An overview of using interactive GPS technology to document Native Languages, stories, and culture.

1:15pm-3:45pm

Language Technology and Education Panel:

**Stacey Oberly** Using PowerPoint, and video technology for documenting and teaching indigenous language.

**Graduate Student Language Video Expo:** Former AILDI Students explain the process of creating videos to document their languages in video/film class.

Saturday, February 5th 2011  
Hands-on Technology Workshops AME 314

8:00 am - 8:30am

Welcome

**Registration** Traditional AILDI Meet and Greet followed by a brief sign in period. Coffee will be provided.

8:30am-9:30am

**\*GEM Product Demonstration:** Mary Hermes will help you apply your language materials to her software.

9:30am-10:45am

**Navajo Rosetta Stone Demonstration** Learn all about the New Navajo Rosetta Stone product and get the opportunity to use this software and learn how it can be applied to your language.

10:45-1200pm

**Repositories Demonstration** Basics in creating your own archive for language, culture, and stories with Shannon Bischoff.

1:00pm-2:15pm

**\*Ipod/ Iphone Demonstration:** Learn how to use your smart phone or Ipod to record, store, and self-teach your own language.

2:15pm-3:15pm

**\*Digital Dictionary Demonstration** Creating your own native language digital dictionaries using family pictures and video.

Registration and Language Materials for Hands-on Technology Workshops

Optional Language Materials for Hands-on Technology Workshops:

Please Bring:

- Paper /Online Dictionaries
- Digital Photos
- IPods
- Jump drives

AILDI encourages participation by speakers and learners of Native American languages to participate in all of their demonstrations and workshops

For Technology Workshop Registration Log On to the AILDI Website @:  
<http://www.u.arizona.edu/~aildi/>

For more information, you can contact us at:  
Phone: (520) 621-1068  
Fax: (520) 621-8174  
E-mail: [aildi@u.arizona.edu](mailto:aildi@u.arizona.edu)

Directions and Parking Information : Parking Garage Fees may apply



- Park Ave. (Saturday Workshops)
- Second Street Parking Garage (Friday Presentations)